

中国传统文化融入高职英语教学的途径研究

谭迎辉

(青岛职业技术学院 山东青岛 266000)

摘要: 文化交流和传播最基本的载体是语言, 而高职院校英语是一门既教授语言又传播文化的课程。目前, 高职英语的教学内容和目标主要以西方文化为基础, 这导致了中国传统文化在高职英语教学中的失落现象。针对这一现象, 在高职英语教学中融入中国传统文化教学是非常必要的, 在英语教学中渗透中国传统文化教学将使高职学生既能继承中国优秀的传统文化, 又能提高跨文化交际能力。

关键词: 中国传统文化; 文化自信; 高职院校英语教学

引言

英语学习是中国教育的重要组成部分, 多年来的英语教学使我们的学生不仅学习了英语知识, 而且更好地了解了西方文化, 这就是文化交流的目的。

一、高职英语教学中融入传统文化的重要性

在传统的英语教学中, 教师关注西方文化习俗、语言习惯、思维习惯和语言背景, 以使学生更好地与外国人交流, 但随着中国国际影响力的增加和外国人对中国文化的兴趣, 这使学生在交流中失去了关于中国传统文化的语言。因此, 在英语教学中融入中国传统文化已成为英语教学改革的重要组成部分。《2010 年国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020)》强调加强中华优秀传统文化和中国革命传统教育。2015 年《关于进一步加强和改进新形势下高校宣传思想工作的意见》再次强调要继承和弘扬中华优秀传统文化, 完善中华优秀传统文化教育。传统文化教育是文化自信的源泉, 我们只有在传统文化的滋养下才能生存和发展, 大学生要为祖国的社会主义建设服务, 必须强化民族文化意识, 树立民族文化自信, 增强民族意识, 提高传统文化学习的责任感和使命感, 成为传统文化的传承者和接班人。语言学习是在母语文化系统中吸收外国语言文化系统的过程, 这意味着我们应该在高等英语教学中提高学生对中国文化系统的使用, 以建立自己的英语语言和文化系统, 使学生在在学习西方文化的同时发展自己的文化。因此, 在高职英语教学中融入中国传统文化, 不仅能让学生学习其他国家的优秀文化, 还能增强学生的民族自豪感和拓宽知识面的成就感。

二、高职院校英语课堂教学的现状

2.1 教学过程的影响缺失

学生们对学习英语不感兴趣, 英语基础往往很差。因此, 教师的英语课内容相对容易理解, 大多是培养英语语言能力, 而不是介绍西方文化知识。英语文学作品描述好的中国传统文化相对较少, 而英语考试、辅导和视听材料主要是指西方文化或背景。有些学生甚至盲目崇拜西方文化, 对外国节日感兴趣, 对西方节日了解很多, 但对中国传统节日和习俗了解甚少。

2.2 部分师生没有受到良好的传统文化教育

许多高校的英语教师对中国传统文化知之甚少, 缺乏传统文化教育。这是造成传统文化教育相关问题的主要原因之一。大多数英语教师认为, 中国传统文化教育应该在语文和其他学科中进行教学。所以在英语教学中, 很多英语教师在很大程度上进行西方文化教育, 而对优秀传统文化的延伸只是点到为止。一些高层次学生对中国传统文化兴趣不大, 因为他们对中国传统思想、文学、科技和其他传统文化的价值不大, 不愿意主动寻找中国传统文化的信息, 比如通过网络或书籍。这导致一些学生的传统文化较少, 并不影响中国

传统文化与高素质英语课程的融合。

三、中国传统文化融入高职英语教学的途径

3.1 转变原有的教学思维模式

一些高校已经意识到中国传统文化对英语教学的重要性, 但传统的教育模式和观念不可能马上改变, 这就造成了渗透工作流程落在表面。为了达到学校的要求, 工作只做表面文章, 不讲究直观。在英语教学实践中, 教师应认真向学生传达我们的民族精神, 扩大他们的认识。在文化专业知识方面, 教师可以用英语向学生讲述中国传统文化的魅力, 阻止民族文化对西方文化的接受, 同时让学生提高交流水平, 伪装自己的细微之处, 不断提高对中国传统文化的理解, 以适应文化发展的需要。例如, 在介绍一个传统节日时, 教师写了一些描绘传统节日的古诗词, 并将其翻译出来, 制作成相应的音频文件。老师带着学生们一起朗读, 感受古诗词的魅力, 体会传统文化的内涵。

3.2 选择和编辑包含中国传统文化的内容

英语教材是高职院校英语教学的重要载体, 教材中包含了中国传统文化的内容, 使教师在教学中不会局限于词汇语法等内容, 学生也不会局限于只学习英语西方文化, 同时教材中包含了中国传统文化。教师在教学中要对教材中的知识点进行两种文化的比较和分析, 这样学生不仅能很好地完成教学任务, 还能加深学生对语言和文化的理解, 充分利用母语和文化的知识体系建立英语文化体系, 从而提高英语语言学习能力。

3.3 将中国传统文化元素融入课堂

英语教学从听、读、写、写四个方面进行。教师在执行这四项任务中的一项时, 可以在教学计划中加入传统文化元素, 比如在听力教学中, 将 BBC 的英文章节换成听中国传统文化故事或中国的好人好事, 在口语教学中, 将西方生活文化的话题换成国内流行的话题, 在阅读中的阅读中, 可以增加中国古典文学文章的数量。这样, 我们就可以在课堂上通过中西文化的比较来拓展教学内容, 达到对外交流的目的, 将中国传统文化的元素融入到高校英语教学中也是一种学习两种不同文化的比较教学法。同时, 也有利于促进学生传播中华优秀传统文化, 增强民族自豪感和民族文化自信。

3.4 提高英语教师的传统文化素养

教师是教与学的引导者, 一切教学计划和任务的实施主要依靠教师。为了更好地将中国传统文化融入英语教学, 英语教师首先必须熟悉中国传统文化, 了解中西文化的差异和中国近代史, 这就要求英语教师不断加强自我学习, 不断寻找关于中国传统文化的活教材, 不断这样, 英语教师就可以依靠自身的中西文化知识, 运用多种教学方法来激发学生的学习兴趣, 从而达到预期的教学效果。

3.5 培养学生自主学习中国传统文化的能力

中国传统文化要求课堂上的老师能够让学生自己研究中国传统文化。由于自修生不具备所需的知识,他们也仍然需要教师的适当指导。例如,在讲授新课程之前,可以设置一些中国传统文化的知识,让学生通过网络、书籍等查找相关资料,并让他们在课堂上进行展示和讲解。这将激励学生研究中国传统文化,并促进他们自己的文化。还可以诱导学生在旅行中收集更多来自中国传统文化的英文翻译。从长远来看,学生可以提高对研究中国传统文化的興趣,并练习跨文化和跨文化的英语技能。

3.6 在教学评价中融入地方传统文化

高职院校英语考核不仅要关注“成绩”,还要关注学生的文化素养和传统文化输出能力,注重对学生英语学习过程和英语语言表达能力的考核。教师还需要将学生在课堂之外参加的校园活动和社会活动纳入对学生英语语言技能的评估。例如,学生可以参加“英语演讲比赛”、“英语演讲比赛”,以及具有传统文化的英语戏剧,这可以极大地丰富学生的英语词汇,提高他们的英语写作和口语能力,加深他们对传统英语的理解。在准备和参与的过程中,学生可以极大地丰富英语词汇,提高英语写作和口语能力,加深对传统文化的理解,增加对传统文化传播的热情。

3.7 利用新媒体技术

在这个阶段,应加强信息技术和新媒体技术的应用,通过将中国传统文化合法化并融入优质英语教学,提高学生的接受程度。将传统文化知识与英语教材的主要内容结合起来,以微观客户模式进行教学。利用图像、音乐和视频作为媒介,确保你的英语语言课程的完整性。微型课程持续约10分钟。通过生动有趣的动画和语言演示,你可以立即抓住学生的眼球,迅速了解中国文化的差异,评估同一问题在不同语言中的发生情况。同时,高校英语组可以建立专门的微信公众号,每天发布语言翻译,让学生随时随地学习英语,提升传统文化知识。

3.8 通过信息技术改进学生的学习材料

无论是第二课堂还是专题讲座,这些平台都是为了帮助学生提高中国传统文化素养,同时开拓中西文化视野。通过多媒体信息技术,我们可以改进和扩展课堂上的学习内容,从而加深学生对传统文化的理解和对英语知识的运用。将中国传统文化融入英语课堂是英语教学改革必然,也是学生中西语言知识体系建立的必然。通过融入中国传统文化,我们可以更好地培养学生的英语学习能力,帮助他们增强民族自豪感和文化自信。

3.9 在编写教材时,应注重中国优秀传统文化内容的输出

目前,在西方高水准的英语教科书中,有很多可以学习和研究的内容,但中国文化的内容很少,文化交流也不够。只有提供中国文化的正常输出,学生才能在学习新语言时建立起对民族文化的信心。因此,英语教材的编写者在编写教材时应注意引入中国文化内容,适当引用或加入优秀的中国文学作品,突出中国历史内容和地方特色。还应考虑实用和兼容的文件。由于良好教育的目的是深化学生的实践和专业技能,因此,教材内容应根据学习目标来准备。在英语课的准备过程中必须进行市场调查,高等教育机构的英语教师应参与其中。为了保证学生掌握英语的基本知识和原理,扩大一些英语课程,注重学生的知识应用和实践能力。

3.10 利用翻转课堂讲述传统文化

题目的设置和布局任务是基于教科书中出现的优秀中国传统文化知识。教师在教学中有文化动机的学科领域设置学习任务,让学生整理和收集材料,调动学生的主观能动性,发挥他们在学习实践中的主体作用。指导帮助,资源共享 在学生收集学科文化资料的过程中,教师要发挥在学习

活动中的领导作用,确定方向,请求帮助,保证教师在收集资料中发挥介绍、指导、要求、帮助的领导作用,保证资料对学生的正确引导。在学生完成收集材料的任务后,教师仔细检查材料的内容和语言,将整合后的材料归类并上传到学习平台。同时,教师可以将自己准备的材料上传到平台,与学生分享。多样化的表现形式,传播文化研讨会在传播中国优秀传统文化中发挥着重要作用。通过广泛的课前准备,中国传统文化可以在很多方面进入更高层次的英语课程。教员在模块介绍中使用文字、图片、音频和视频材料,向学生介绍该模块的文化主题,并解释主要术语、英文表述和基本价值观。学生以对话、PPT演示、视频制作和场景的形式,以个人或团体的形式展示文化问题。教师审查并解决学生英语中的任何问题,帮助他们更准确、更流利地分享中国传统文化。

3.11 采用中西文化比较的教学方法

世界各地的一些文化有相同的内容,但不同的核心价值观。在高职院校英语教学的课堂上,教师可以采用对比分析的教学方法来分析东西方的文化差异。比如涉及到西方节日,老师可以引入中国传统节日作为对比,让学生通过对比了解中西节日的文化价值和内涵。在讲授有关食物的内容时,教师可以对比中西烹饪风格、食材和两种饮食文化,培养学生从多个角度看问题的能力。在英国和美国,比较学习是“5Cs”方法的一个重要方面。英语课堂采用比较法将传统文化引入课堂,不仅丰富了课堂内容,激发了学生的学习兴趣,还拓展了学生的视野,让他们通过比较了解东西方文化的差异,从而引导他们热爱自己的文化,坚定对中国文化的信心。

3.12 分级授课,结合专业内容,循序渐进

高职英语课堂中的中国传统文化教学应循序渐进,并与学生的专业相结合。大一新生对专业接触不多,对专业的理解还不深。学生公共课较多,教师在英语课堂上的教学内容多以通俗易懂的一般故事材料为主。因此,在第一年,高职院校的英语课应选择中国时事新闻、传统文化短篇小说等反映中国文化内容的材料。在学生进入专业学习的时候,英语课要与学生的专业相融合,比如讲公传班的故事,或者选取中国制造中涌现出的伟大工匠的代表人物,用他们的故事激励继续前行的新一代学生。当然,为英语课堂选择这样的教学内容需要教师付出很大的努力。教师必须先收集信息,深入了解学生的专业建设,深入了解该专业的典型人物,将材料转换成英语并与英语课堂相适应,还必须要有适当的课堂形式。

四、结论

总之,在当今时代,将优秀的中国传统文化融入高等教育的英语课堂是国家发展的需要,也是时代赋予青年学生的责任。高职学生应肩负起时代的重任,学习中国文化,不断学习,为传播中国文化做好准备。高职院校英语教师应认清时代形势,认识到传统文化进入英语课堂的重大意义,做好英语课堂设计,使传统文化成功融入英语教学体系。传播中华文化,为国家培养人才,为中华民族的伟大复兴贡献力量,也是每一个英语教师的职责。

参考文献:

- [1] 刘霞.浅谈中国优秀传统文化在高职公共英语教学中的渗透策略[J].职业教育(中旬刊),2019,18(08):69-71.
- [2] 曾素莲,戴伦华.优秀传统文化与地方文化融入高职英语教学探析[J].校园英语,2019(32):97-98.
- [3] 薛文霞.浅析中国传统文化与高职公共英语教学相融合[J].校园英语,2019(31):60.

中国传统文化融入高职英语教学的途径研究 22SSK335